

## 中文摘要

本文做的是语言的习得研究，这是从分析学生的学习情况来探究其对于语言的掌握程度，来描述语言的习得过程和解释习得现象，寻找在语言习得中起到正面和负面作用的因素。

应用到西班牙语的学习上，本次研究搜集了国内和国外两组西语中等水平学生的口语表达和习作材料，找出各自的错误和语言特点，联系二者所使用的教材和所受教学方法的差异，试图找寻现有西班牙语教材对学生学习起到的正负面作用，为优化西语教学模式抛砖引玉。

第一章主要内容是研究的理论框架。错误分析和中介语理论为文章的写作提供的有利的理论依据。二者相辅相成，错误分析指出的是学生学习中的不足之处，中介语理论则展示了学生对已经掌握的知识点的运用，二者并用可以避免只强调“错误”而有可能引起的片面性，同时引入了“语际距离”一说，把研究对象具体到中文和西班牙语。第二章介绍了被研究的学生以及所搜集的语料，为增强研究结果的准确性，我尽量选取各方面条件相近的学生作为研究对象。第三章是两组学生主要用书的对比，有发音内容，交际内容和语法内容等方面对比，试图从中找出与学生学习特点相关的书本内容特点。第四章是具体发音和笔头表达的对比分析，以印证第三章内容。结论是基于本次研究结果所提出的一些教学建议，希望能起到参考作用。鉴于搜集材料的难度和时间所限，本文的不足指出主要在于：第一，材料的数量不够大，第二，仅包括了语言学习的语音和写作两个方面。若能有更多的学生材料，并且包括语言学习的其他方面，甚至扩展到各个阶段，那么文章的结论并将更加完善。

**关键词：**教材分析 西班牙语 错误分析 中介语